



本地船隻服務記錄申報表  
**Declaration Form for Service Onboard Local Vessel**

註：填寫本表格前，請參閱第2頁的《填表須知》及《收集個人資料聲明》。

Note: Please read the 'Notes to Applicant' & 'Personal Data Collection Statement' on page 2 before filling this form.

**第一部份 Part 1**

**申請人資料 Particulars of Applicant**

姓名  
Name : \_\_\_\_\_ 出生日期  
Date of Birth : \_\_\_\_\_

身份證號碼  
Identity Card No : \_\_\_\_\_ 日間聯絡電話  
Daytime Tel. No. : \_\_\_\_\_

地址  
Address : \_\_\_\_\_

**申請人聲明 Declaration of Applicant**

以下為本人曾經全職服務過的船隻的資料，服務年期則由該船船東在本表格第二部份填寫：  
Followings are the details of the vessel which I have worked full time onboard, the service period will be completed by the ship owner in Part 2 of this form:

船隻名稱  
Vessel Name : \_\_\_\_\_ 牌照號碼  
Licence No. : \_\_\_\_\_

總長度  
Overall Length : \_\_\_\_\_ 米 m 主推進引擎總功率  
Main Engine Aggregate Power : \_\_\_\_\_ 千瓦 kW

船隻類型  
Type of Vessel : \_\_\_\_\_ 總噸位  
Gross Tonnage : \_\_\_\_\_

船東姓名  
Owner's Name : \_\_\_\_\_

船東地址  
Owner's Address : \_\_\_\_\_

本人已細閱《填表須知》及《收集個人資料聲明》，並完全明白所有內容。現特此聲明：本人在這份申請書內所填報的各項資料，盡本人所知，均屬詳盡而真實的資料。I have read the "Guidance Notes" and "Personal Data Collection Statement" of this application form. I understand the content stipulated therein and agree to abide by the terms and conditions set out therein for my application. I hereby declare that the above particulars are correct and true to the best of my knowledge and belief.

申請人簽名  
Signature of Applicant : \_\_\_\_\_ 日期  
Date : \_\_\_\_\_

**第二部份 Part 2**

**服務資料 Particulars of Service**

以下為申請人在本人擁有的船隻上全職服務的紀錄：  
Followings are the full time service record of the applicant on my vessel:

申請人姓名  
Name of Applicant : \_\_\_\_\_

船隻名稱  
Vessel Name : \_\_\_\_\_ 所任職級  
Rating : \_\_\_\_\_

開始受僱日期  
Date of Engagement : \_\_\_\_\_ 離職日期  
Date of Discharge : \_\_\_\_\_

**船東聲明 Declaration of Owner of Vessel**

本人茲證明上述各項資料真實無訛。I certify that the above particulars are true and correct.

日期  
Date : \_\_\_\_\_

(船東 / 獲授權人簽署連公司蓋章)  
(Signature of Owner / Authorised Person with company chop)

船東 / 獲授權人姓名  
Full name of Owner / Authorised Person : \_\_\_\_\_

船東 / 獲授權人身份證號碼  
I.D. No. of Owner / Authorised Person : \_\_\_\_\_ 日間聯絡電話  
Daytime Tel. No. : \_\_\_\_\_

申請人在遞交本申報表前須核對表上所填寫的各項資料。Applicant shall check and verify the information as completed on this form before submission.

## 填表須知

請以正楷填寫。

此表格如有修改或塗擦，將不予接受。

本表格用作申報申請人的本地船隻服務紀錄。第一部份填寫申請人所服務的船隻資料。第二部份由船東填寫申請人在其船隻上服務的紀錄。

本表格分為兩部份，第一部份須由申請人本人填報。

第一部份填寫完後再交由船東填寫第二部份。當第二部份填寫完後，船東將本申報表交回申請人。申請人然後把申報表連同其他申請文件交往海事處。

如申請人曾服務於多艘船隻，請為每艘船隻的服務填寫個別申報表。

如有需要，海事處會要求申請人提供更多資料以證明其船上服務紀錄。

按照《商船(本地船隻)條例》(第548章)第22條的規定，任何人如為自己或他人取得本地合格證明書，作出或協助作出任何虛假陳述，或促使作出任何虛假陳述，即屬犯罪，一經定罪，可處罰款10,000元及監禁6個月。

## 收集個人資料聲明

### 1. 收集目的

海事處會使用透過本申請表所獲得的個人資料作下列用途：

- 辦理有關審批你在本申請表中所提出的申請的事務；
- 方便海事處與你聯絡；
- 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途；
- 成功申請人的有限個人資料可能供第三者用於經海事處的互聯網網頁查證已發出的證書；以及
- 供作統計及研究用途，但所得的統計數字或研究成果，不會以能辨識各有關的資料當事人或其任何人的身份的形式提供。

你必須提供本申請表格所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料，你的申請可能不獲接納。

### 2. 獲轉交資料的部門／人士

你透過本申請表所提供的個人資料會向其他政府部門、決策局及有關機構，以作上述第1段所列的用途。

### 3. 索閱個人資料

根據《個人資料(私隱)條例》第18及22條及附表1第6條，你有權索閱和修正你的個人資料。你的索閱權包括獲取本申請表所提供的個人資料副本一份。

### 4. 查詢

有關透過本申請表收集的個人資料的查詢，包括索閱及修正資料，應寄往：

香港中環統一碼頭38號海港政府大樓3樓303室海事處內河航行及本地考試組主管

## Guidance Notes

Please use BLOCK LETTERS.

This form will not be accepted if it contains erasures or amendments.

This form is used to declare applicant's service onboard a local vessel. Part 1 is used to record the information of the vessel which the applicant has worked on. Part 2 is used by the vessel owner to record the applicant's service on his vessel.

This form is divided into two parts, part 1 is to be completed by the applicant.

After the part 1 is completed, part 2 is then completed by the owner of the vessel. After part 2 is completed, the vessel owner shall return the completed declaration form to the applicant who will submit the form with other application documents to the Marine Department.

If the applicant has services on more than one vessel, please submit one declaration form for service onboard each vessel.

The Marine Department may require the applicant to submit further information to prove his shipboard service if necessary.

Under section 22 of the Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance (Cap. 548), any person who makes, assists in making or procures to be made any false representation for the purpose of procuring, either for himself or for any other person, a local certificate of competency; commits an offence and is liable on conviction to a fine of \$10,000 and to imprisonment for 6 months.

## Personal Data Collection Statement

### 1. Department for the following purposes:

- activities relating to the processing of your application in this form;
- facilitating communication between the Marine Department and yourself;
- for any other legitimate purposes as may be required, authorized or permitted by law;
- limited personal data of successful applicants may be used via the Marine Department's Internet web site for verification of the issued certificate by any third party; and
- for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results will not be made available in a form which will identify the data subjects.

It is obligatory for you to supply the personal data as required by this form. If you fail to supply the required data, your application may be refused.

### 2. Classes of Transferees

The personal data you provided by means of this form may be disclosed to other Government Bureaux and Departments for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

### 3. Access to Personal Data

You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

### 4. Enquires

Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and correction, should be addressed to:

Officer-in-charge River Trade and Local Examination Section Marine Department Room 303, 3/F, Harbour Building 38 Pier Road, Central, Hong Kong.

## 本處專用 For Official Use Only

To : CO/SE

- I. The particulars in part 1 have been checked against the record card and found correct / not correct \*.

Vessel Particulars: Name : _____	License No : _____
Overall Length: _____ M	Main Engine Aggregate Power: _____ kW
Type of Vessel: _____	Gross Tonnage: _____
Owner's Name: _____	Owner's Address: _____ correct / not correct *

- II. During the service as listed in part 2, the vessel was in possession of a valid / an invalid \* licence.

Date of Engagement: correct / not correct (Date of first license: \_\_\_\_\_)\*.

Date: \_\_\_\_\_

C i/c Record Centre

\* 將不適用者刪去 Delete as appropriate